

HIRSCHTHALER GEMEINDENACHRICHTEN



Nr. 154 September 2018

www.hirschthal.ch

Termine

So 23.09. Abstimmung
Mi 24.10. Papiersammlung
Do 06.12. Adventsabend Ref. Kirche Schöffland
Fr 07.12. Gemeindeversammlung

Erlass eines kommunalen Erschliessungsreglementes sowie Neufassung des Wasser- und Abwasserreglementes; Durchführung Mitwirkungsverfahren bei der Bevölkerung

Das Kantonale Baugesetz (BauG) beauftragt die Gemeinden, Reglemente zu schaffen, welche die Finanzierung von Erschliessungsanlagen wie Strassen, Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung regeln (§ 34 BauG). Gestützt auf diese Bestimmung hat eine Arbeitsgruppe ein Reglement über die Finanzierung von Erschliessungsanlagen (Erschliessungsreglement) erarbeitet und gleichzeitig die bestehenden Reglemente Wasser und Abwasser aktualisiert.

Die Reglementsentwürfe liegen vom **24. August 2018 bis 20. September 2018** in der Gemeindeverwaltung auf und können während den Bürozeiten eingesehen werden. Ferner sind sie auf der Homepage der Gemeinde Hirschthal (www.hirschthal.ch/Aktuelles) einsehbar.

Hinweise und Vorschläge zu den Reglementsentwürfen können im Mitwirkungsverfahren von jeder interessierten Person innert der Auflagefrist schriftlich beim Gemeinderat eingereicht werden. Sie sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen und haben einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten.

Der Gemeinderat wird die Mitwirkungseingaben prüfen und gegebenenfalls in die Reglementsentwürfe einfließen lassen. Die bereinigten Fassungen werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern anlässlich der Einwohnergemeindeversammlung vom 7. Dezember 2018 zur Genehmigung unterbreitet.

Aufruf zum vernünftigen Wasserkonsum

Die Waldbrandgefahr in unserer Region ist immer noch sehr gross. Wir danken der Bevölkerung für das disziplinierte Einhalten des Abbrennverbotes von Feuerwerkskörpern am Nationalfeiertag bestens. Ab 15. August 2018 gilt ein bedingtes Feuerverbot.

Durch die anhaltende Trockenheit werden die Wasserressourcen in unseren 16 Gemeinden arg strapaziert. Nach der Besprechung mit allen Brunnenmeistern vom 06.08.2018 zeigen sich unterschiedliche Pegelstände in den Wasserversorgungen. Die verschiedenen Quellen bringen von weniger bis massiv weniger Wasser, die Grundwasserspiegel sinken. Der Wasserverbrauch im ganzen Versorgungsgebiet hat im Vergleich zum Hitzesommer 2003 massiv zugenommen. Experten gehen davon aus, dass es eine 5 bis 9-wöchige Regenperiode braucht, um den Wasserhaushalt wieder auszugleichen. Auch die Pegelstände unserer Bäche und Flüsse sind massiv gesunken. Für die Landwirtschaft besteht seit 05.08.2018 ein Entnahmeverbot aus der Suhre von Reitnau bis Schöffland, weitere Abschnitte werden demnächst folgen. Ebenso besteht ein Entnahmeverbot für den Mülibach und die Ruederchen.

Auf Grund dieser Fakten rufen wir jeden einzelnen zum sorgsamem Wasserverbrauch auf. Das gesparte Wasser benötigen wir dringend, um es gezielt der Landwirtschaft zur Verfügung zu stellen.

Die Wasserversorgungen sind weiterhin bestrebt, Ihnen Trinkwasser zu liefern. Wenn die freiwillige Bereitschaft zum Wassersparen nicht hilft oder ein ausserordentliches Ereignis (grosser Brandfall oder Gewässerverschmutzung) eintritt, sehen wir uns gezwungen, weitergehende, einschneidende Verbote für unseren Trinkwasserverbrauch vorzunehmen.

Verhaltensanweisungen zum Wassersparen

Helfen Sie mit, Wasser zu sparen. Bitte verzichten Sie auf

- Autowäsche
- Bewässern von Rasenflächen
- Nachfüllen von privaten Schwimmbädern und Teichen
- Abspritzen von Plätzen

Ohne auf den gewohnten Komfort zu verzichten, kann jeder einzelne von uns seinen Wasserverbrauch einschränken:

- Für die Toilettenspülung beim „kleinen Geschäft“ reicht ein Teil des Spülkasteninhalts, der Spülvorgang kann auch bei älteren Spülungen unterbrochen werden.
- Undichte Spülkasten und tropfende Wasserhahn sofort reparieren lassen.
- Während des Zähneputzens und Rasierens kein Wasser ungenutzt in den Abfluss laufen lassen.
- Geschirrspül- und Waschmaschinen nur in Betrieb setzen, wenn sie wirklich voll sind.
- Duschen statt Baden. Beim Duschen während des Einseifens kein Wasser ungenutzt in den Abfluss laufen lassen.
- Gemüsepflanzen und Gartenanlagen mit der Giesskanne giessen. Die Wassermenge ist auf den Bedarf der Pflanzen abzustimmen.
- Öffentliche Brunnen abstellen.

Die Landwirtschaftsbetriebe und Grossverbraucher fordern wir auf:

- Keine Wasserentnahme ab Hydrant ohne Bewilligung der Gemeinde
- Bewässerungen nur nachts durchführen
- Wenn möglich, ganz gezielt bewässern

Mit diesen kleinen Massnahmen helfen Sie uns, die Trinkwasserressourcen zu schonen.

8. August 2018 / 15. August 2018

Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

- Bauherr: Brandenburg Georg und Tilly, Musrainweg 6, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Ersatz Sichtschutz, Musrainweg 6, Gebäude Nr. 255, Parzelle 298
- Bauherr: Bregenzer Thomas, Entfelderstrasse 56, 5000 Aarau
- Bauobjekt: Ersatz Böschungssicherung und Sichtschutz, Rebhalde 3, Gebäude Nr. 405, Parzelle 295
- Bauherr: Kofler-Fehr Renato u. Monika, Trottengasse 9, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Balkonverglasung (unbeheizt), Trottengasse 9, Gebäude Nr. 614, Parzelle 286
- Bauherr: Kubiak Krzysztof und Sylwia, Zelglistrasse 2, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Neubau Einfamilienhaus mit angebauter Garage, Feldstrasse 39, Parzelle 743
- Bauherr: Maire Philippe und Lea, Eggstrasse 5, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Ersatz Stützmauern und Ersatz Schwimmbad, Eggstr. 5, Gebäude Nr. 294, Parzelle 404

- Bauherr: Ruch Maurice und Debora, Talstrasse 38, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Abstellplatz und Umgebungsarbeiten, Talstrasse 38, Gebäude Nr. 268, Parzelle 474
- Bauherr: Pfiffner Immobilien AG, Lindenplatz 17, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Anbau Bürogebäude, Lindenplatz 17, Gebäude Nr. 254, Parzelle 120
- Bauherr: Bärtschi David und Irene, Zelgliackerstrasse 38, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Heckenersatz durch Sichtschutzelemente, Zelgliackerstrasse 38, Gebäude Nr. 627, Parzelle 683
- Bauherr: Rajasekaran Sakthivel, Zelgliackerstrasse 34, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Sichtschutzzaun, Zelgliackerstrasse 34, Gebäude Nr. 629, Parzelle 687
- Bauherr: Restaurant Traube, Lindengasse 1, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Neubau Terrasse mit Sichtschutz auf bestehenden Garagen, Lindengasse 1, Gebäude Nr. 28, Parzelle 78
- Bauherr: Gsponer Alexander, Zelgliackerstrasse 36, 5042 Hirschthal
- Bauobjekt: Sichtschutzzaun, Zelgliackerstrasse 36, Gebäude Nr. 628, Parzelle 685

Neubau Versickerungsanlage; Auftragserteilungen

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 8. Dezember 2017 einen Verpflichtungskredit von Fr. 1'202'000.00 für den Neubau der Versickerungsanlage Chaibenacher und die Teilsanierung der Trottengasse bewilligt. Die Baukosten sind auf die Objekte Versickerung/Kanalisation, Strassenbau und Wasserversorgung aufgeteilt. Die Baumeister-/Tiefbauarbeiten wurden an die Moor AG, Hunschwil, zum Preis von Fr. 485'056.90, die Rohrlegearbeiten an die BP Haustechnik AG, Staffelbach, zum Preis von Fr. 56'965.75 vergeben.

Ersatzbeschaffung Pikettfahrzeug für die Regiowehr Suhrental

Auf Antrag der Feuerwehrkommission und unter Vorbehalt der Kreditbewilligung durch die Gemeindeversammlung stimmt der Gemeinderat der Ersatzbeschaffung für ein neues Pikettfahrzeug für die Regiowehr Suhrental zu. Der Verpflichtungskredit über brutto Fr. 93'405.00 als Gemeindeanteil von Hirschthal wird der Einwohnergemeindeversammlung vom 7. Dezember 2018 zur Genehmigung unterbreitet.

Wärmeverbund Hirschthal; Erneuerung Energielieferverträge

Mit den Stockwerkeigentümergeinschaften Trotten-gasse 7, 9 und 11 wurde der Energieliefervertrag für den Wärmebezug aus der Holzfeuerungsanlage in der Mehrzweckanlage «Hirschmatt» bis am 30. Juni 2035 verlängert.

Jugitag 2018

Der diesjährige Jugitag vom Kreisturnverband Aarau-Kulm findet am **Sonntag, 2. September 2018** in Hirschthal statt. An diesem Anlass werden rund 500 Kinder teilnehmen. Den Vormittag verbringen die Kinder mit Geräteturn- und Leichtathletikwettkämpfen. Am Nachmittag finden diverse Spiele statt, bei denen sich die Vereine messen können. Nebst den Sportlern werden etwa 1000 Besucher erwartet. Gerne begrüssen wir auch die Hirschthaler Bevölkerung zu einer feinen Wurst, einem kühlen Getränk oder zum Anfeuern der Kinder bei der Turnhalle Hirschmatt. Die Festwirtschaft ist den ganzen Tag geöffnet.

Der Jugitag startet um ca. 8.00 Uhr und endet um ca. 17.00 Uhr mit dem Rangverlesen. Der DTV und TV Hirschthal freuen sich, Sie an unserem Anlass anzutreffen. DTV Hirschthal und TV Hirschthal



Jugendfeuerwehr Aargauermeisterschaft

Was: Kant. Jugendfeuerwehrmeisterschaft
Wann: **Samstag, 15. September 2018**
Zeit: 09.00 bis 16.00 Uhr
Wo: Schulgelände Schöffland

Veranstalter: Jugendregioweher Suhrental

Das erwartet Sie:

Packende Wettkämpfe
Spannende Demos
Gemütliche Festwirtschaft
Spiel und Spass für Kinder
www.regioweher-suhrental.ch



Geburten

22.06.2018 Ronja Stocker, Musackerweg 1a
09.07.2018 Aaron Ackermann, Lenzweg 12

Mehrfahrtenkarten für die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe

Gemäss dem Entscheid des Gemeinderates Hirschthal werden allen Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschülern pro Wintersaison vier 6-Fahrten-Karten der AAR zu Lasten der Gemeinde gratis abgegeben.

Die Mehrfahrtenkarten können von den Berechtigten gegen Vorweisung des Schülerscheines nach den Herbstferien auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Schulpflege Hirschthal



Seniorenmittagstische

Die nächsten Senioren-Mittagstische der Pro Senectute finden jeweils ab 11.30 Uhr in der Hirschmatt statt:

September

Mi 19. **Das Leben von Bernhart Matter**

Ausgeführt von Kurt Rey

Am 20.06.2018 erzählte uns Kurt Rey aus dem Leben von Bernhart Matters Vorfahren. Dabei kam bei den Zuhörern der Wunsch auf, mehr aus Bernhart Matters Leben selbst zu erfahren.

Kurt Rey hat sich nun zur Verfügung gestellt, uns mehr aus Matters Leben zu erzählen. Dazu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Anmeldung: bis 17.09.2018

Oktober

Mi 17. **Ein Vortrag der Pro Senectute**

Man weiss nie, welche Wendungen das Leben nimmt. Ein schwerer Unfall, ein Schlaganfall mit anschliessender Handlungsunfähigkeit? Sorgen Sie mit einer Patientenverfügung oder einem Vorsorgeauftrag für solche Fälle vor, damit Ihr Wille auch weiterhin zählt.

Anmeldung: bis 5.10.2018

November

Mi 21. **gemütliches Beisammensein**

Anmeldung: bis 19.11.2018

Dezember

Mi 12. **Weihnachts-Mittagstisch**

Anmeldung: auf separate Einladung

Anmeldung an:

Regula Basler, Untere Rainstrasse 2, 5042 Hirschthal,
Telefon: 062 721 19 74,

Email: basler_regula@hotmail.com

Waldspielgruppe Hirschthal

Spielt Ihr Kind gerne draussen in der Natur?
Es hat noch freie Plätze in der Waldspielgruppe.
Bei jedem Wetter verbringen wir einen Morgen im Wald.

Dienstag 08.45 – 11.00 Uhr.

Die Kinder erleben beim Klettern, Bauen, Sägen und Spielen die 4 Jahreszeiten in und mit der Natur. Kinder **ab 2.5 Jahren** sind herzlich willkommen.

Für weitere Informationen und Anmeldungen melden Sie sich bei:

Doris Lätt
Ueselgässli 8
5042 Hirschthal
062 721 29 11 / 077 423 39 54



Finanz- und Lastenausgleich 2019

Gemäss Mitteilung des Departementes Volkswirtschaft und Inneres, Aarau, hat die Gemeinde Hirschthal im Jahr 2019 eine Abgabe in den Finanzausgleich von Fr. 218'000.00 zu erbringen. Im laufenden Jahr beläuft sich die Abgabe auf Fr. 146'000.00.

Dorfladen Der Treffpunkt in Hirschthal

Unser Dorfladen Treffpunkt hat Montag bis Freitag jeweils bis 12.30 Uhr offen!

Us dr Region

- Fleisch von der Sandi Metzger
- knuspriges Brot von der Bäckerei Kern, Uerkheim
- Ruedertaler Hofglacen

Pensionierung

Frau Edith Graf wurde per Ende Juli pensioniert.
Wir bedanken uns ganz herzlich bei Edith Graf für die Zeit im Dorfladen Hirschthal, und wünschen Ihr alles Gute im Ruhestand.

Ihr Treffpunkt Hirschthal
Andrea Röthlin-Kern mit Team, Telefon 062 721 71 01



Gratulationen an über 80-Jährige

03.09.1936 Christina Müller, Unterdorfstrasse 8
19.09.1930 Fritz Schär, Lindengasse 11
20.09.1936 Yvonne Hauri, Alterszentrum Schöffland
20.09.1937 Margrith Hauri, Unterdorfstrasse 4
22.09.1936 Peter Schaffner, Egg 3
25.09.1936 Elisabeth Schüttel, Talstrasse 95
10.10.1926 Ida Lüthold, Lindengasse 5
12.10.1925 Ella Wüst, Regionales Altersheim Muhen
18.10.1932 Ruth Strub, Grossackerweg 18
21.11.1938 Christel Schoch, Obere Rainstrasse 10
23.11.1932 Margrith Müller, Musackerweg 6
25.11.1937 Bruno Vogel, Hauptstrasse 38
03.12.1928 Rosmarie Morgenthaler, Steinacker 9
09.12.1932 Frieda Lehmann, Hard 3

Neuzuzüger

- Manuel Plüss, Zelgliackerstrasse 28
- Judith Steiner Landert, Blumenweg 1
- Dorota Kolodziejczyk, Hauptstrasse 28
- Antonio Votta, Blumenweg 6
- Daniel Probst, Lindenplatz 8
- Thomas Imboden, Maiackerweg 16
- Christoph und Karin Bühler mit Jonas, Zelglistr. 33
- Peter Bütikofer, Talstrasse 68

Todesfälle

23.06.2018 Bertschi Martha, Rebackerstrasse 4
31.07.2018 Morgenthaler-Arnold, Ruth, Steinacker 7
05.08.2018 Hauri Fritz, Zelgliackerstrasse 1a
08.08.2018 Morgenthaler Max, Altersheim Muhen
14.08.2018 Bloch Hans Peter, Untere Rainstrasse 9

Redaktionsschluss / Nächste Ausgabe

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindenachrichten erscheint

Anfang Dezember 2018.

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge

bis spätestens 20. November 2018

bei der Gemeindekanzlei Hirschthal,
Trottengasse 2, 5042 Hirschthal,
Telefon 062 739 20 50
einreichen oder wenn möglich per
E-Mail an info@hirschthal.ch senden.

